



ISSN 2955-2346



ГОДИШЕН ЗБОРНИК

на Филолошкиот факултет
„Блаже Конески“ - Скопје

2024

49

Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ – Скопје
Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје

Издавач: Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје
За издавачот: проф. д-р Владимир Мартиновски, декан на Факултетот

РЕДАКЦИСКИ ОДБОР

Гордана Алексова
Јасминка Делова-Силјанова
Бисера Станкова
Ајтен Хајдари-Ќамили
Ирина Талеvsка

EDITORIAL BOARD

Gordana Aleksova
Jasminka Delova-Siljanova
Bisera Stankova
Ajten Hajdari-Qamili
Irina Talevska

МЕЃУНАРОДЕН РЕДАКЦИСКИ ОДБОР

Роман Кривко – Институт за
славистика, Виена (Австрија)
Јоланта Суецка – Факултет „Артес
Либералес“, Варшава (Полска)
Татјана Ганенкова – Факултет за
полски јазик и класични студии,
Универзитет „Адам Мицкиевич“
Познањ (Полска)
Марија Стришевска – Институт за
словенска филологија, Универзитет во
Вроцлав (Полска)
Магдалена Блашак – Факултет за
хуманистика, Шлезиски универзитет
во Катовице (Полска)
Намита Субиото – Филозофски
факултет, Универзитет во Љубљана
(Словенија)
Ѓоко Николовски – Филозофски
факултет, Универзитет во Марибор
(Словенија)
Данијела Костадиновиќ – Филозофски
факултет, Универзитет во Ниш
(Србија)
Ивица Баковиќ – Факултет за
хуманистички и општествени науки,
Универзитет во Загреб (Хрватска)

INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Roman Krivko – Institute for Slavic
Studies of the University of Vienna,
University of Vienna (Austria)
Jolanta Sujecka – Faculty of “Artes
Liberales”, University of Warsaw
(Poland)
Tatiana Ganenkova – Faculty of
Polish and Classical Philology, “Adam
Mickiewicz” University of Poznan
(Poland)
Maria Stryzewska – Institute of
Slavic Studies, University of Wroclaw
(Poland)
Magdalena Blaszak – Faculty of
Humanities, University of Silesia in
Katowice, (Poland)
Namita Subiotto – Faculty of Arts,
University of Ljubjana (Slovenia)
Gjoko Nikolovski – Faculty of Arts,
University of Maribor (Slovenia)
Danijela Kostadinović – Faculty of
Philosophy, University of Nis (Serbia)
Ivica Baković – Faculty of Humanities
and Social Sciences, University of
Zagreb (Croatia)

Адреса: Филолошки факултет „Блаже
Конески“, п. фах 567
1000 Скопје, Република Македонија

Address: Blaže Koneski Faculty of
Philology, PO Box 567
1000 Skopje, Republic of Macedonia

ГОДИШЕН ЗБОРНИК

на Филолошкиот факултет
„Блаже Конески“ на Универзитетот
„Св. Кирил и Методиј“ во Скопје,
Книга 49, 2024

ANNUAL COLLECTION

Blaže Koneski Faculty of Philology
Ss. Cyril and Methodius University –
Skopje, Volume 49, 2024

Јазична редакција: Гордана Алексова

Печати: Мар-Саж, Скопје

Тираж: 100 примероци

ISSN 2955-2346 (печатена верзија)

ISSN 1409-8571 (електронска верзија)

© Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје, 2024

Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ – Скопје
Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје

ГОДИШЕН ЗБОРНИК

книга 49

Скопје, 2024

СОДРЖИНА

ЧЕСТВУВАЊЕ ПОВОДИ И ГОДИШНИНИ

СВЕЧЕН ЧАС ПО ПОВОД 80 ГОДИНИ ОД ПРОГЛАСУВАЊЕТО НА МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК ЗА СЛУЖБЕН (26 НОЕМВРИ 2024)

80 ГОДИНИ ОД ПРОГЛАСУВАЊЕТО НА МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК
ЗА СЛУЖБЕН ЈАЗИК ВО НАШАТА ДРЖАВА (на 2.8.2024 г. текстот
е објавен во медиумите по повод одбележувањето на јубилејната
годишнина) 19

Емилија Црвенковска
ЗНАЧЕЊЕТО НА АСНОМ ЗА
МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК И ЗА ПРОСВЕТАТА 21

Димитар Пандев
АСНОМ И МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК 25

СВЕЧЕН ЧАС ПОСВЕТЕН НА СВ. КЛИМЕНТ И СВ. НАУМ ОХРИДСКИ (12 ДЕКЕМВРИ 2023)

Димитар Пандев
УЧЕЊЕТО НА СВЕТИ КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ
ОД НЕГОВО ВРЕМЕ ДО ДЕНЕС 35

Бобан Карапејовски
ОД ПЛАОШНИК, ПРЕКУ БОЛОЃА ДО УКИМ
(Кон Книга за светите браќа Климент и Наум Охридски,
приредувачи: Димитар Пандев и Славе Ѓорѓо Димоски,
Охрид: Општина Охрид, 300 стр.) 43

Фотографии од настанот 49

МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК ВО НАСТАВАТА
(10 МАЈ 2024)

Гордана Алексова

ВОВЕДНО ИЗЛАГАЊЕ НА ТРИБИНАТА ПО ПОВОД

5 МАЈ – ДЕНОТ НА МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК

МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК ВО НАСТАВАТА (10.5.2024) 51

Ивана Лазаревска

СОСТОЈБИ ВО СОВРЕМЕНИОТ

МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК ВО НАСТАВАТА 53

Ивана Главичиќ-Цилкова

ЈАЗИКОТ ВО УЧЕБНИЦИТЕ ПО ПРЕДМЕТОТ МАКЕДОНСКИ

ЈАЗИК КАКО МАЈЧИН И КАКО НЕМАЈЧИН И ЈАЗИЧНИОТ ИЗРАЗ

НА УЧЕНИЦИТЕ НА ЧАСОВИТЕ ПО МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК 55

Назљие Мифтари Мемети

ЗА НАСТАВНИОТ ПРЕДМЕТ МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК ВО

ПАРАЛЕЛКИТЕ СО НАСТАВЕН АЛБАНСКИ ЈАЗИК 59

65 ГОДИНИ СТУДИИ ПО

ИТАЛИЈАНИСТИКА, ПО ПОЛОНИСТИКА И ПО СЛОВЕНИСТИКА

Анастасија Ѓурчинова

ВОВЕДНО ИЗЛАГАЊЕ НА МЕЃУНАРОДНАТА КОНФЕРЕНЦИЈА

ПО ПОВОД 65 ГОДИНИ СТУДИИ ПО ИТАЛИЈАНИСТИКА

ПРИ УКИМ..... 63

Лидија Танушевска

ПОЗДРАВНО ОБРАЌАЊЕ ПО ПОВОД 65 ГОДИНИ ОД

ОСНОВАЊЕТО НА ПОЛОНИСТИКАТА ВО МАКЕДОНИЈА..... 69

Лидија Аризанковска

65 ГОДИНИ СЛОВЕНЕЧКИ ЈАЗИК НА ФИЛОЛОШКИОТ

ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ – СКОПЈЕ 75

ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ

Славица Србиновска

ЗА КОМПАРАТИВНАТА КНИЖЕВНОСТ:

ИСТОРИЈА И СОВРЕМЕНОСТ 85

Соња Витанова-Стрезова

СЕМАНАЛИЗА: ДИСКУРСОТ НА ДРУГИОТ КАКО ГЕНОТЕКСТ

ВО РАСКАЗОТ „СКОК СО СТАП“ 103

Милан Дамјаноски

МЕТАФИКЦИЈАТА КАКО ФОРМА ЗА

ПРЕНЕСУВАЊЕ НА ТУЃИОТ ГОВОР

ВО ПОСЕДУВАЊЕ НА А.С. БАЈАТ 121

Ведран Диздаревиќ

„РАЗБРАВ СЕ, И НЕ РАЗБРАВ НИШТО“: УПОТРЕБИТЕ НА

КНИЖЕВНОСТА ВО СОЦИОЛОГИЈАТА НА ПЈЕР БУРДЈЕ..... 137

Раду-Михаил Атанасов

ВЛИЈАНИЕТО НА МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК ВРЗ ГРАМАТИЧКАТА

СТРУКТУРА НА МЕГЛЕНОРОМАНСКИОТ 151

ПРЕДАВАЊА ПО РАЗНИ ПОВОДИ

Деспина Ангеловска

КОМЕДИИТЕ НА ЈАСМИНА РЕЗА

И НИВНАТА РЕЦЕПЦИЈА ОД ПАРИЗ ДО БРОДВЕЈ

4 март 2024 година 165

Намита Субиото

АЦО ШОПОВ ВО КОНТЕКСТ НА МАКЕДОНСКО-СЛОВЕНЕЧКИТЕ

КНИЖЕВНИ И КУЛТУРНИ ВРСКИ ВО XX ВЕК И ДЕНЕС

Гостинско предавање на Филолошкиот факултет „Блаже Конески“

21 октомври 2024 г. 183

Дејвид Гир

ЗОШТО И ПОНАТАМУ ЗБОРУВАМЕ ЗА ШЕКСПИР?

Предавање за Шекспир по повод 404-годишнината од неговата смрт

23 април 2024 година 191

ТРУДОВИ ОД ВТОР ЦИКЛУС И ОД ТРЕТ ЦИКЛУС СТУДИИ

Иван Антоновски

МОЛИТВИТЕ ВО СОВРЕМЕНАТА МАКЕДОНСКА ПОЕЗИЈА

(Врз примери од творештвото на Блаже Конески) 197

Дариа Красник (Шафрина)

ЗА НЕКОИ ПРИЛЕПСКИ ТОПОНИМИ 223

Калтрина Садик

ЛИКОТ НА ПЕНЕЛОПА ВО СОВРЕМЕНАТА

АЛБАНСКА И МАКЕДОНСКА ПОЕЗИЈА 241

ПРИКАЗИ

Кристина Николовска

РАСКОШЕН СВЕТОПИС НА ДУШАТА

(Кон *Пайокоџ на свейлиналиа* од Венко Андоновски) 259

Марија Ѓорѓиева-Димова

ФИЛОЛОШКИ КАЛЕИДОСКОП (кон Зборникот трудови од Деветтата студентска филолошка конференција *Како си ми?*,

Скопје, Филолошки факултет „Блаже Конески“, 2024) 275

Македонка Додевска

Моника Трпковска

ТЕНДЕНЦИИ ВО ЗБОРООБРАЗУВАЊЕТО НА ГЛАГОЛИТЕ ВО

СЛОВЕНСКИТЕ ЈАЗИЦИ Зборник на трудови од 22. меѓународна

научна конференција на Комисијата за словенско зборообразување

при Меѓународниот славистички комитет

(29 мај-3 јуни 2023 г., Охрид) 281

Бојан Петревски

КОНЕСКИ ВО ФИЛОЛОШКИТЕ ПОЛЕМИКИ (Атанас Вангелов.

Филолошката критика на Конески, 2021, Скопје, Слово)

(Промотивна реч одржана на патронатот на Филолошкиот факултет

„Блаже Конески“, Скопје 19. 12. 2023 г.) 287

Наталија Лукомска

ЛУБИЛЕЈ 65 ГОДИНИ ПОЛОНИСТИКА ВО МАКЕДОНИЈА 293

Андреј Стојановски

ПРЕД ПОСЛЕДНАТА КНИГА ОД АТАНАС ВАНГЕЛОВ..... 295

ХРОНИКИ**Јоана Хаџи-Лега Христоска**

7. ИЗДАНИЕ НА МАНИФЕСТАЦИЈАТА „ДЕНОВИ НА

ФРАНКОФОНИЈАТА“ НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ

КОНЕСКИ“ – СКОПЈЕ“ (март 2024) 303

Сања Михајловиќ-Костадиновска

НЕШТО ПОВЕЌЕ ОД АКТИВНОСТИ ЗА ПРОМОВИРАЊЕ НА

ШПАНСКИОТ ЈАЗИК И КУЛТУРА311

Милан Дамјаноски**Сања Михајловиќ-Костадиновска**

ПРИКАЗ НА РЕЗУЛТАТИТЕ ОД СТУДЕНТСКАТА ПРЕВЕДУВАЧКА

РАБОТИЛНИЦА ЗА ПОЕЗИЈАТА НА АЦО ШОПОВ 321

In Memoriam**СВЕЧЕН ЧАС ПОСВЕТЕН НА ПРОФ. Д-Р РУЖА ПАНОСКА****по повод 10 години од нејзината смрт****Искра Пановска-Димкова**

ВОВЕДНО ОБРАЌАЊЕ НА СВЕЧЕНИОТ ЧАС ПОСВЕТЕН НА

ПРОФ. Д-Р РУЖА ПАНОСКА

по повод 10 години од нејзината смрт..... 335

Димитар Пандев
ПОГЛЕД ВО СТИЛИСТИКАТА НА РУЖА ПАНОСКА 331

Славица Велева
ПРОФ. РУЖА ПАНОСКА И СОВРЕМЕНИОТ
МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК 335

Гордана Алексова
СО ПОЧИТ КОН ПРОФЕСОРКАТА РУЖА ПАНОСКА
(едно десетлетие по нејзиното физичко заминување) 341

СПОМЕНИ ЗА БИСТРИЦА МИРКУЛОВСКА
Беседи одржани на Комеморативната седница на Филолошкиот факултет
„Блаже Конески“ – Скопје 8.10.2024

Лидија Аризанковска
ВОВЕДНО ОБРАЌАЊЕ

Вера Стојческа Антиќ
КОМЕМОРАТИВЕН ЗБОР ЗА
ПРОФ. М-Р БИСТРИЦА МИРКУЛОВСКА 351

Димитар Пандев
ВО СПОМЕН НА БИСТРИЦА МИРКУЛОВСКА 355

„БАВИЛОН - НОВА ГЕНЕРАЦИЈА“
наградениот текст на Конкурсот за најдобар
студентски превод за 2024

Моника Зафировска
..... 365

80:929Конески,Б.(049.3)
929Конески,Б.:008(497.7)(049.3)

Бојан Петревски

КОНЕСКИ ВО ФИЛОЛОШКИТЕ ПОЛЕМИКИ
(Атанас Вангелов. Филолошката критика на Конески,
2021, Скопје, Слово)
(Промотивна реч одржана на патронатот на
Филолошкиот факултет „Блаже Конески“,
Скопје 19. 12. 2023 г.)

Имам можност и, колку чест толку и одговорност, да промовирам книга за Конески од неговиот темелен познавач Атанас Вангелов. Освен тоа, Вангелов е македонскиот специјалист за уметничката литература што најмногу се интересирал и за лингвистиката, а токму тоа е главната причина зошто јас сум се заинтересирал за неговите книги во огромна мера. Иако, формално, не ми беше професор, преку нив сум дошол до многу сознанија, од кои во оваа пригода ќе посочам само едно. Кога бев студент во втора година, а тој на дипломатска мисија во Унгарија, кај него наидов на податокот дека „Проблеми на општата лингвистика“ од Емил Бенвенист, од која Вангелов имаше обичај да ја цитира статијата „Еуфемија и бласфемија“, има и втор том, кој е, како што согледав подоцна, можеби и позначаен од првиот.

Книгата *Филолошката критика на Конески* од Атанас Вангелов е структурирана во три поглавја – „Конески и Радев како антиподи“, „Блаже Конески и Венко Марковски“ и „Блаже Конески и Гане Тодоровски“, по кои следуваат „Уште некои појасненија“. На трите поглавја им претходи мошне значаен предговор, поднасловен како „Конески, Јакобсон, Тодоров и јас“ – *јас* кое, како што упатува авторот, треба да се разбере во гносеолошка смисла, затоа што Блаже Конески, Роман Осипович Јакобсон и Цветан Тодоров одигруваат клучна улога во обликувањето на духовниот

видокруг на Вангелов. Во таа смисла, тој ја опишува тесната врска на својата интелектуална еволуција со неговиот однос кон Конески. Тој дел од книгата може да се чита како продолжение и детализација на неговата статија „Откровение“, објавена во зборникот „По што го запаметив Конески“ во 2004 година“, каде што ја опишува коренитата промена во својот однос не само кон Конески туку и кон уметничката и научната литература воопшто – благодарение токму на Конески.

Според објаснувањата на Вангелов во *Филолошката критика на Конески*, до пресвртот во неговата визија за книжевноста и за науката дошло во 75/76 година од минатиот век, кога тој е на студиски престој во Париз, каде што следи предавања кај професорот Мишел Декоден и се занимава, главно, со три книги, клучни за неговиот магистерски труд *Архизмот и современата македонска поезија*. Книгите за кои станува збор се Биографијата на Шарл Бодлер од Жан Пол Сартр, *Теоријата на ларџурларизмот* од Албер Касањ и *Прашања на поезијата* од Роман Осипович Јакобсон во редакција на Цветан Тодоров.

Зборникот *Прашања на поезијата* е значаен за Вангелов затоа што го упатува до руските формалисти, до чии изданија доаѓа среде Париз, а неговиот понагласен интерес за нив е клучен за неговото согледување на Конески во неговата вистинска димензија. Кога наидува на мотивот *шкура* кај Шкловски и во трудот *Како е направен Шинел од Гогољ* на Борис Ејхенбаум, Вангелов се досетува дека за тој мотив, во врска со Кирил Пејчиновиќ, слушал на предавањата кај Харалампие Поленаковиќ. Тоа го поттикнува да ја прочита одново студијата на Конески за Пејчиновиќ во неговите избрани дела, кои ги нашол во париската Национална библиотека, а особено се изненадува кога, во еден зборник посветен на Јакобсон, наидува на статија од Конески за јазикот на македонската народна поезија (која подоцна прераснува и во цела истонасловена студија). Токму од статијата на Конески во зборникот посветен на Јакобсон, Вангелов ја согледува врската на Конески со рускиот формализам, чиј припадник е, да потсетам, токму и Јакобсон во почетната фаза.

Покрај Конески и Јакобсон, авторот на кого Вангелов најмногу реферира, воопшто, во својот опус е Цветан Тодоров, чии дела не само што темелно ги познаваше и ги интерпретираше туку, во значителен дел, и ги преведе на македонски. Во контекст на книгата „Филолошката критика на Конески“, има три причини поради кои Вангелов се задржува и на интелектуалната еволуција на Цветан Тодоров. Прво, смета дека, иако, од разбирливи причини, се разликуваат и содржински и стилски, неговите, како што ги нарекува, внатрешни собеседници, Конески и Тодоров – за-

еднички ги проникнува Јакобсон. Втората причина е тоа што духовниот пресврт на Вангелов и неговиот засилен интерес за делата на Конески се должат, токму, на изборот статии од Јакобсон во редакција на Тодоров. И, најпосле, но не и најмалку значајно, во библиографијата кон својата книга „Должности и наслади“, Тодоров бележи дека една од неговите претходни книги – „Спроти екстремноста“, е преведена и на македонски јазик. Преводот е, се разбира, на Вангелов, а Тодоров, со тој гест, покажува дека, како научник од формат и, како што имаше обичај да потсети Вангелов, како „апостол на хуманизмот“, е близок до сфаќањата за македонскиот јазик на Конески, а не на Георги Чанков, Кирил Мирчев и Владимир Георгиев, со кои токму Конески ги вкрсти лингвистичко-полемичките копја и изби многу битки за автентичноста на македонскиот јазик.

Упатив кон полемички контекст, а тавтолошки е да се рече дека *Филолошката критика на Конески* од Атанас Вангелов е полемички интонирана книга. Затоа што ниту една негова книга не е неполемичка, во смислата во која тој за Конески пред оваа книга напиша дека полемизира и кога, навидум, само опишува и, обратно, опишува кога полемизира.

И насловот на едно од поглавјата во книгата најотворено упатува токму на полемика – „Конески и Радев како антиподи“ – антиподи, меѓу другото, затоа што имаат дијаметрално различни гледишта за македонскиот 19 век. Во таа смисла, Симеон Радев е, меѓу другото, автор на книгата *Македонија и бугарската ѝ преродба во 19 век*, а Конески полемизира со неа на повеќе места во својата студија *Македонските учебници во 19 век*, особено и најотворено во завршниот раздел од поглавјето „Дејноста на Партениј Зографски“. Имплицитно, пак, полемиката на Конески со Радев провејува низ целата книга.

Причината за толку изразитите разлики во расудувањето меѓу Конески и Радев, Вангелов ја детектира во тоа што се нарекува „психичка конфигурација“, во согласност со една долга интелектуална традиција (од Ниче, преку Вилфредо Парето и Лев Шестов, па сè до Никола Милошевиќ), според која, секоја духовна творба е само рационализација на авторот, чија кохерентност ја нарушуваат психолошки и идеолошки фактори. Вангелов бележи дека уште во најраната младост на Радев доаѓа до израз неговата склоност кон обликување на текстот под силно влијание на тој фактор, кој му дава изразито субјективна димензија на неговиот текст. Од друга страна, повикувајќи се, меѓу другото, на текстот „Средба во рајот“ од *Дневник ѝо многу години* на Конески, Вангелов ја посочува воздржаната црта во неговиот душевен склоп, која го става во втор план субјективниот фактор и во неговата студија за 19 век. Резултат на тој субјективен фактор – овој

пат идеолошки – е, меѓу другото, и тоа што Радев пишува за делата на Зографски помалку од аспект на содржината, повеќе од аспект на стилот, а Конески ѝ посветува цело поглавје на концепцијата за јазикот на галичкиот архимандрит, кој инсистира на западномакедонските говори. Тоа е веќе длабоко разидување меѓу Конески и Радев, иако, според Вангелов, станува збор за „две интелектуални фигури од приближно ист ранг“.

Сепак, таа формулација не се применува во следното поглавје, на релацијата Блаже Конески-Венко Марковски. Освен разликите во нивните книжевни концепции, практики и филолошка подготовка, Вангелов ги анализира и нивните искажувања еден за друг, но и за себе, како и на современите за нив, меѓу кои Тодор Павлов, Димитар Митрев, Коле Чашуле, Гане Тодоровски, Александар Алексиев. Во прашање се, според Вангелов, и два суштински различни животни стила, „аскетизмот со корен во толерантната и солидарна духовна природа на Конески“ и „хедонизмот со корен во егоцентризмот на Марковски“. Плодови на таа непомирлива разлика се темелниот влог во македонската култура на Конески преку неговата „Граматика“ и „Историја на македонскиот јазик“, од една страна, и жолчниот памфлет против него „Крвта вода не станува“ на авторот на „Народни бигори“ и „Огинот“, од друга страна.

Во една своја претходна книга, „Деспот Караџоз“, Вангелов забележува: „Односот на Тодоровски кон делото на Конески, научно и литературно е, некако, специфичен. Се служи со изразот ‘специфичен’ затоа што, авторот на овие редови, не располага со подобар.“ По единаесет години Вангелов ја разработува таа теза во *Филолошката критика на Конески*, во поглавјето „Блаже Конески и Гане Тодоровски“, каде што ја испитува одржливоста на аргументацијата на Тодоровски за три релации: Конески–Венко Марковски, Конески–Крсте Петков Мисирков и Конески–Трајко Китанчев. Притоа, Вангелов зема предвид текстови на Тодоровски што, на различни начини, го сопоставуваат Конески со Марковски, со Мисирков и со Китанчев, а се собрани во *Книга за Венко Марковски* и во *Решки и шарки*.

Бидејќи утврдува недоследности за кои аргументира дека се мотивирани од вонтеориски фактори, Вангелов се служи, како што ги нарекува, и со езотерични документи, и укажува дека противречностите се должат на разликите во ставовите на Тодоровски изнесени во јавноста и во неговата приватна преписка. Следува навод во кој Вангелов објаснува зошто ги изнесува и ги анализира и тие документи: „За разлика од оние документи (статии, научни студии па дури и цели доктрини) наменети за јавноста, а за кои се користи името егзотерични, тие [езотеричните] даваат добар увид во интимните, вистински убедувања на оној што ги пишува. Тие

скриени вистини/уверувања на свој начин си пробиваат пат во структурата на научни статии или доктрини, а се изразуваат како – контрадикции.“

Вангелов никогаш не ги заобиколувал непријатните теми, дури и, или – посоодветно е да речам, особено – кога е убеден дека вистините околу нив се уште понепријатни, притоа водејќи сметка и за начелото на Цветан Тодоров во *Крийтика на крийтикаѝа* – дека вистината не е (или барем не треба да биде) точка од која тргнуваме, туку кон која се стремиме. Токму такви гледишта, од кои повеќето, барем во ваква форма, не ги изнесол никогаш претходно, изложува и во оваа книга, која и не може да биде поинаква, токму затоа што е книга за Конески напишана од Вангелов.